

## Lesson

## 4

は せ が わ ぶ ち ょ う

## 長谷川部長は いらっしゃいますか

Hasegawa-buchoo wa irasshaimasu ka.

Is General Manager Hasegawa there?



## Dialogue

## 1. Mr. Schmidt calls General Manager Hasegawa.

シュミット : もしもし、<sup>ふじつう</sup>富士通テクノロジーソリューションズの ロルフ・  
Moshi moshi, Fujitsu Technology Solutions no Rolf

シュミットです。<sup>は せ が わ ぶ ち ょ う</sup>長谷川部長を <sup>ねが</sup>お願いします。  
Schmidt desu. Hasegawa-buchoo o onegai-shimasu.

<sup>は せ が わ</sup>長谷川 : はい、わたしです。  
Hai, watashi desu.

シュミット : きのは ありがとう ございました。  
Kinoo wa arigatoo gozaimashita.

<sup>は せ が わ</sup>長谷川 : いいえ。シュミットさん、<sup>けんがく</sup>見学は どうでしたか。  
Iie. Schmidt-san, kengaku wa doo deshita ka.

シュミット : <sup>さいこう</sup>最高でした。  
Saikoo deshita.

Mr. Schmidt : Hello, this is Rolf Schmidt of Fujitsu Technology Solutions.  
Is General Manager Hasegawa there?

Mr. Hasegawa : Yes, it's me.

Mr. Schmidt : Thank you very much for yesterday.

Mr. Hasegawa : Not at all. How did you find the study tour, Mr. Schmidt?

Mr. Schmidt : It was great.

■いらっしゃいますか Irasshaimasu ka Is ~ there? ■もしもし moshi moshi Hello (on telephone)  
■きのう kinoo yesterday ■いいえ iie not at all ■<sup>けんがく</sup>見学 kengaku study tour  
■どうでしたか Doo deshita ka How did you find? ■<sup>さいこう</sup>最高 saikoo great

## Grammar notes

## 1 ～は どうでしたか ～ wa doo deshita ka How did you find…?

どう doo is an interrogative word used to ask an impression or the state of a person or a thing.

## 2 Inflection of です desu with a noun or na-adjective

|             | non-past<br>(present and/or future)                                   | past                                                                                        |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| affirmative | N/Na です desu<br>・ すてきです suteki desu                                   | N/Na でした deshita<br>・ すてきでした suteki deshita                                                 |
| negative    | N/Na ではありません<br>dewa arimasen<br>・ すてきではありません<br>suteki dewa arimasen | N/Na ではありませんでした<br>dewa arimasen deshita<br>・ すてきではありませんでした<br>suteki dewa arimasen deshita |

The non-past form です desu is used for both the present and future, just as the non-past form -ます -masu is. Remember that the present-future distinction is not indicated by verb inflections in Japanese.

■ きょうは <sup>げつようび</sup>月曜日です。Kyoo wa getsu-yoobi desu. Today is Monday.

■ あしたは <sup>かようび</sup>火曜日です。Ashita wa ka-yoobi desu. Tomorrow is Tuesday.

## 3 Inflection of an i-adjective

|             | non-past<br>(present and/or future)                                  | past                                                                             |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| affirmative | A です desu<br><sup>あたら</sup> ・ 新しいです atarashii desu                   | A stem + かったです katta desu<br><sup>あたら</sup> ・ 新しかかったです atarashikatta desu        |
| negative    | A stem + くない kunai<br><sup>あたら</sup> ・ 新しくないです<br>atarashikunai desu | A stem + くなかった kunakatta<br><sup>あたら</sup> ・ 新しくなかったです<br>atarashikunakatta desu |

## Dialogue

### 2. Ms. Kim calls General Manager Hasegawa.

- 部員 <sup>ぶいん</sup> : はい、富士通海外マーケティング部で ございます。  
 Hai, Fujitsu kaigai-marketingu-bu de gozaimasu.
- キム : もしもし、[わたしは] 韓国富士通の キム・ミヨンと  
 Moshi moshi, [watashi wa] Kankoku-Fujitsu no Kim Miyong to  
 もう 申します。長谷川部長は いらっしゃいますか。  
 mooshimasu. Hasegawa-buchoo wa irasshaimasu ka.
- 部員 <sup>ぶいん</sup> : キム・ミヨン様ですね。いつも お世話に なって おります。  
 Kim Miyong-sama desu ne. Itsumo osewa ni natte orimasu.  
 少々 お待ちください。  
 Shooshoo omachi kudasai.

- Staff : Thank you for calling Fujitsu Global Marketing Division.
- Ms. Kim : Hello, my name is Kim Miyong working at Fujitsu Korea Limited.  
 Can I talk to General Manager Hasegawa?
- Staff : Ms. Kim Miyong. I appreciate your cooperation. Please hold on a moment.

### 3. Ms. Kim talks to General Manager Hasegawa about visiting Kobe and Numazu.

- キム : きのう、神戸と 沼津へ 行って まいました。  
 Kinoo, Kobe to Numazu e itte mairimashita.
- 長谷川 <sup>はせがわ</sup> : それは よかったです。1 日で 両方は 忙しかったですね。  
 Sore wa yokatta desu. Ichi-nichi de ryoo-hoo wa isogashikatta desu ne.
- キム : ええ。でも、とても いい 経験に なりました。  
 Ee. Demo, totemo ii keeken ni narimashita.
- Ms. Kim : I went to Kobe and Numazu yesterday.
- Mr. Hasegawa : That's nice. You must be tired from visiting both in one day.
- Ms. Kim : Yes, but it was a very good experience.

■〜で ございます ~ de gozaimasu (polite) be ~ ■〜と 申します ~ to mooshimasu (polite) my name is  
 ■様 ~ sama (polite) Mr./Ms. ~ ■いつも itsumo always ■お世話に なって おります Osewa ni natte  
 orimasu I appreciate your cooperation ■少々 お待ちください Shooshoo omachi kudasai Please hold on  
 a moment ■まいります mairimasu visit ■1日 ichi-nichi one day ■両方 ryoo-hoo both ■忙しい  
 isogashii busy ■とても totemo very ■いい 経験に なりました li keeken ni narimashita It was a good  
 experience ■経験 keeken experience

## Grammar notes

4 N<sub>1</sub> (person) は wa N<sub>2</sub> (place) に ni います imasu N<sub>1</sub> is at N<sub>2</sub>

The verb います imasu is used to express existence.

In this sentence pattern, the speaker picks up the person as the topic, and explains where he/she is. The topic should be someone that both the speaker and the listener know about. The particle attached to N<sub>1</sub> is not が ga, which marks the subject, but は wa, which marks the topic.

■ 長谷川部長は いらっしゃいますか。

Hasegawa-buchoo wa irasshaimasu ka.

Is General Manager Hasegawa there?

## 5 Honorific words

| humble             | neutral                    | honorific                |             |
|--------------------|----------------------------|--------------------------|-------------|
|                    | 名前<br>namae                | お名前<br>onamae            | name        |
|                    | 元気<br>genki                | お元気<br>ogenki            | well        |
|                    | あの 人<br>ano hito           | あの 方<br>ano kata         | that person |
|                    | だれ<br>dare                 | どなた<br>donata            | who         |
| 申します<br>mooshimasu | 言います (言う)<br>iimasu (iu)   | おっしゃいます<br>osshaimasu    | say         |
| おります<br>orimasu    | います (いる)<br>imasu (iru)    | いらっしゃいます<br>irasshaimasu | exist       |
| まいります<br>mairimasu | 行きます (行く)<br>ikimasu (iku) | いらっしゃいます<br>irasshaimasu | go          |
| まいります<br>mairimasu | 来ます (来る)<br>kimasu (kuru)  | いらっしゃいます<br>irasshaimasu | come        |
| ございます<br>gozaimasu | です<br>desu                 | いらっしゃいます<br>irasshaimasu | be          |

## Practice A

1. A: もしもし、①富士通ホンコンの ②マイケル・チンと 申します。

Moshi moshi, ① Fujitsu-Honkon no ② Michael Chin to mooshimasu.

③鈴木さんは いらっしゃいますか。

③ Suzuki-san wa irasshaimasu ka.

- B: 少々 お待ち ください。

Shooshoo omachi kudasai.



1) ①富士通海外マーケティング部  
Fujitsu-kaigai-maaketingu-bu

②佐藤 加奈子  
Sato Kanako

③ルーベンソン  
Rubenson

2) ①弁護士  
bengoshi

②キャシー・チェン  
Kathy Chen

③鈴木 幸代  
Suzuki Sachiyo

3) ① (your affiliation)

② (your name)

③ (freely)

2. A: ①シュミットさん、②京都は どうでしたか。

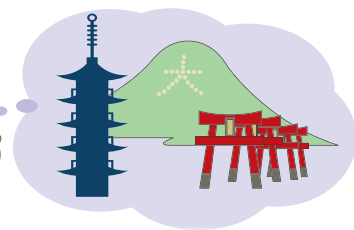
① Schmidt-san, ② Kyoto wa doo deshita ka.

B: ③古い 町でした。 とても ④すばらしかったです。

③ Furui machi deshita. Totemo ④ subarashikatta desu.

A: そうですか。

Soo desu ka.



1) ①キング  
King

②神戸  
Kobe

③すてきな  
sutekina

④よかった  
yokatta

2) ①チン  
Chin

②札幌  
Sapporo

③きれいな  
kireena

④おもしろかった  
omoshirokatta

3) ①佐藤  
Sato

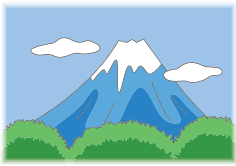
②上海  
Shanghai

③おもしろい  
omoshiroi

④楽しかった  
tanoshikatta

## Practice B

## 1. Give your first impressions.

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>れい ふじさん<br/>例) 富士山<br/>Ex.) Fujisan<br/>きれい kiree</p>  | <p>1) かぶき<br/>歌舞伎<br/>Kabuki<br/>すばらしい subarashii</p>  | <p>2) とうきょう<br/>東京スカイツリー<br/>Tokyo Skytree<br/>たかい takai</p>  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

れい きのう はじめて ふじさん み  
例) きのう はじめて 富士山を 見ました。

Ex.) Kinoo hajimete Fujisan o mimashita.

……どうでしたか。

……Doo deshita ka.

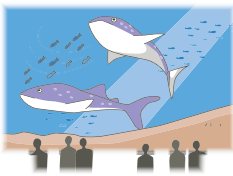
きれいでした。

Kiree deshita.

1) →

2) →

## 2. Talk about places.

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>れい<br/>例) Ex.) ドイツ Doitsu<br/>がっ<br/>4月<br/>shi-gatsu</p>  | <p>1) おきなわ<br/>沖縄 Okinawa<br/>うみすいぞくかん<br/>ちゅら水族館<br/>Churaumi-suizokukan</p>  | <p>2) いしかわ<br/>石川 Ishikawa<br/>さかな<br/>魚<br/>sakana</p>  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

れい (ドイツ・いつ・いい) → こんど ドイツへ 行きます。 いつが いちばん いいですか。

Ex.) (Doitsu・itsu・ii) → Kondo Doitsu e ikimasu. Itsu ga ichiban ii desu ka.

……4月が いいです。

……Shi-gatsu ga ii desu.

1) (おきなわ・どこ・おもしろい) →

(Okinawa・doko・omoshiroi) →

2) (いしかわ・なに・おいしい) →

(Ishikawa・nani・oishii) →

■富士山 Fujisan Mt. Fuji ■はじめて hajimete for the first time ■見ます mimasu see ■4月 shi-gatsu  
April ■沖縄 Okinawa ■ちゅら水族館 Churaumi-suizokukan Churaumi Aquarium ■石川 Ishikawa  
■魚 sakana fish ■いつ itsu when ■こんど kondo this coming/next time ■いちばん ichiban best

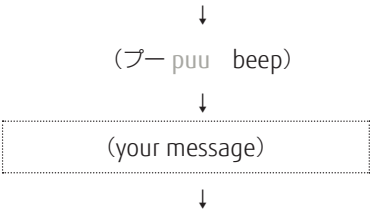
Related words & expressions

電話 Denwa Phone

1. Voice Mail Service

留守番電話サービス      ただいま 電話に 出る ことが できません。  
Rusuban-denwa saabisu      Tadaima denwa ni derukoto ga dekimasen.  
ブーっと 言いましたら、メッセージを どうぞ。  
Puut-to iimashitara, messeeji o doozo.

Voice mail service :      I can't come to the phone right now.  
Please leave a message after the beep.



留守番電話サービス      このままで よろしければ 1 を、と け 取り消したい 場合は 2 を  
お 押して ください。  
Rusuban-denwa saabisu      Konomama de yoroshikereba 1 o, torikeshi-tai baai wa 2 o  
oshite kudasai.  
ただいまの メッセージを お 預 かりしました。  
Tadaima no messeeji o oazukari-shimashita.

Voice mail service :      Please press 1 if the message is okay, or press 2 if you want to  
cancel the message.  
Thank you for your message.

2. Emergency Numbers

|     |                |              |                          |
|-----|----------------|--------------|--------------------------|
| 110 | けいさつしよ<br>警察署  | keesatsu-sho | police station           |
| 119 | しょうぼうしよ<br>消防署 | shooboo-sho  | fire station / ambulance |

# Answers

\* The answers given here are merely model examples.

## Practice A

1. 1) A : もしもし、富士通海外マーケティング部の  
佐藤加奈子と申します。  
Moshimoshi, Fujitsu-kaigai-marketingu-bu no  
Sato Kanako to mooshimasu.  
ルーベンソンさんは、いらっしゃいますか。  
Rubenson-san wa irasshaimasu ka.  
B : 少々お待ちください。  
Shooshoo omachi kudasai.
- 2) A : もしもし、弁護士の キャシー・チェンと  
申します。  
Moshimoshi, bengoshi no Kathy Chen to  
mooshimasu.  
鈴木幸代さんは、いらっしゃいますか。  
Suzuki Sachiyo-san wa irasshaimasu ka.  
B : 少々お待ちください。  
Shooshoo omachi kudasai.
- 3) A : もしもし、(your affiliation の your name) と  
申します。  
Moshimoshi, (your affiliation no your name) to  
mooshimasu.  
(name さん) は、いらっしゃいますか。  
(name-san) wa irasshaimasu ka.  
B : 少々お待ちください。  
Shooshoo omachi kudasai.
2. 1) A : キングさん、神戸は どうでしたか。  
King-san, Kobe wa doo deshita ka.  
B : すてきな 町でした。とても よかったです。  
Sutekina machi deshita. Totemo yokatta desu.  
A : そうですか。  
Soo desu ka.
- 2) A : チンさん、札幌は どうでしたか。  
Chin-san, Sapporo wa doo deshita ka.  
B : きれいな 町でした。  
Kireena machi deshita.  
とても おもしろかったです。  
Totemo omoshirokatta desu.  
A : そうですか。  
Soo desu ka.
- 3) A : 佐藤さん、上海は どうでしたか。  
Sato-san, Shanghai wa doo deshita ka.  
B : おもしろい 町でした。  
Omoshiroi machi deshita.  
とても 楽しかったです。  
Totemo tanoshikatta desu.  
A : そうですか。  
Soo desu ka.

## Practice B

1. 1) きのお はじめて 歌舞伎を 見ました。  
Kinoo hajimete Kabuki o mimashita.  
……どうでしたか。  
……Doo deshita ka.  
すばらしかったです。  
Subarashikatta desu.
- 2) きのお はじめて 東京スカイツリーを 見ました。  
Kinoo hajimete Tokyo Skytree o mimashita.  
……どうでしたか。  
……Doo deshita ka.  
高かったです。  
Takakatta desu.
2. 1) こんど 沖縄へ 行きます。  
Kondo Okinawa e ikimasu.  
どこが いちばん おもしろいですか。  
Doko ga ichiban omoshiroi desu ka.  
……ちゅら海水族館が [いちばん]  
おもしろいです。  
……Churaumi-suizokukan ga [ichiban]  
omoshiroi desu.
- 2) こんど 石川へ 行きます。  
Kondo Ishikawa e ikimasu.  
何が いちばん おいしいですか。  
Nani ga ichiban oishii desu ka.  
……魚が [いちばん] おいしいです。  
……Sakana ga [ichiban] oishii desu.